

Седьмая сессия  
Пункт 29DOCUMENTS  
INDEX UNIT

MASTER

11 DEC 1952

## СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ

Доклад Третьего комитетаДокладчик: г-жа З. ГАРМАН (Израиль)

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Вступление . . . . .	1 - 3
ВОПРОСЫ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗУЧЕНИЕ ПРОЕКТА КОНВЕНЦИИ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ	
Общая дискуссия . . . . .	5 - 10
Проект Конвенции о свободе информации . . . . .	11 - 16
Проект Конвенции о международном праве опровер- жения . . . . .	17 - 23
Проект резолюции Союза Советских Социалистических Республик . . . . .	24 - 27
Дальнейшая работа Организации Объединенных На- ций в области свободы информации . . . . .	28 - 38
Годовой доклад о свободе информации . . . . .	39 - 41
Подкомиссия по вопросу о свободе информации и печати . . . . .	42 - 43
Возможность информационного обслуживания в мало- развитых районах мира . . . . .	44 - 50
Вопрос о ложной и искаженной информации . . . . .	51 - 54
Проект международного кодекса профессиональной этики . . . . .	55 - 59
РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ИНФОРМАЦИИ О РЕЗОЛЮ- ЦИЯХ, ПРИНЯТЫХ ОРГАНАМИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СООБЩЕННЫХ ИМ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ . . . . .	60 - 65
ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБ- ЛЕЕ . . . . .	66

1. На своем 382-м пленарном заседании, состоявшемся 17 октября 1952 года, Генеральная Ассамблея постановила передать Третьему комитету, в числе других вопросов, включенных в повестку дня ее седьмой сессии, следующий вопрос:

"Свобода информации:

- a) Вопросы свободы информации, включая рассмотрение проекта конвенции о свободе информации (резолюция 541(VI) от 4 февраля 1952 года)
- b) Распространение правительствами информации о резолюциях, принятых органами Объединенных Наций и сообщенных им Генеральным Секретарем: вопрос, предложенный Экономическим и Социальным Советом".

2. Комитет рассмотрел означенный вопрос на своих 421-м по 442-е заседаниях, имевших место с 22 октября 1952 года по 11 ноября 1952 г.

3. Комитет имел на рассмотрении следующие документы:

Подпункт а

- i) A/2172: Доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел VI <sup>1/</sup>;
- ii) A/2181: Меморандум Генерального Секретаря, касающийся резолюции 541(VI) Генеральной Ассамблеи, согласно которой вопрос о свободе информации был включен в повестку дня седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;
- iii) A/C.3/L.239, A/C.3/L.242/Rev.1, A/C.3/L.243 и A/C.3/L.244: Эти документы содержат первоначальные и последующие поправки, внесенные на шестой сессии Генеральной Ассамблеи к проекту резолюции A/C.3/L.227/Rev.1, который позднее был принят Генеральной Ассамблеей в виде резолюции 541A(VI). Генеральная Ассамблея, "признавая, что на шестой очередной сессии нет возможности рассмотреть содержание" этих документов, постановила в этой резолюции "отложить до своей седьмой очередной сессии рассмотрение вопросов, поднятых в указанных документах, относящихся к вопросам свободы информации". Текст этих первоначальных и последующих поправок, равно как и проект резолюции A/C.3/L.227/Rev.1, воспроизведен - в целях облегчения справок - в документах A/C.3/L.249 и A/C.3/L.249/ Add.1.

Подпункт б

- i) A/2172: Доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел VI, пункт 594 <sup>1/</sup>;
- ii) A/2173: Меморандум Генерального Секретаря.

<sup>1/</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 3.

ПРОБЛЕМЫ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗУЧЕНИЕ ПРОЕКТА  
КОНВЕНЦИИ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

4. Обсуждение этого подпункта в Комитете началось на 421-м и закончилось на 441-м заседании. Общие прения начались на 421-м заседании и закончились на 434-м. Представитель Филиппин г-н Сальвадор П.Лопес, которого Экономический и Социальный Совет назначил в силу его личных качеств докладчиком по вопросу о свободе информации, выступил с заявлением относительно порученной ему задачи. Это заявление содержится в документе A/C.3/L.250.

Общие прения

5. Во время общих прений Комитет обсудил различные аспекты свободы информации, которыми Организация Объединенных Наций интересовалась в течение последних семи лет.

6. В том числе обсуждался основной вопрос о функциях международных конвенций как средстве разрешать или пытаться разрешать главные проблемы в этой области. Некоторые представители были весьма пессимистичны в этом отношении, указывая на постоянные и глубокие разногласия, проявившиеся в прошлом при попытках выработать проект договоров о свободе информации. Было сказано, что назначенный Экономическим и Социальным Советом докладчик вероятно может высказать ценные мнения по этому вопросу, и потому было бы может желательным не приходить к каким-либо заключениям, пока доклад докладчика не рассмотрен Советом.

7. Как и на прежних сессиях Генеральной Ассамблеи, некоторые представители подчеркивали роль печати, которая имеет возможность бороться с пропагандой войны, ненависти, агрессии и дискриминации и в то же время деятельно работать в пользу мира. Эти представители высказали мнение, что надлежит принять законодательные меры, чтобы провести в жизнь прежние решения Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. В противоположность этой точке зрения другие представители утверждали, что ни один из ответственных органов печати не желает способствовать другой мировой войне и что меры, имеющие

/ целью

целью ограничить пропаганду, на практике ограничат самую свободу информации.

8. Многие представители подчеркивали, насколько важно создать информационную службу в малоразвитых странах. По их словам, отсутствие такой службы является одним из серьезных препятствий для свободы информации. Это препятствие можно вероятно устранить в ближайшем будущем общими усилиями. Совместные меры, которые по мнению некоторых представителей должны быть приняты через посредство Организации Объединенных Наций, а не отдельными странами, увеличат количество информации, которую будут получать народы малоразвитых стран всего мира, и обеспечат независимость их информационной службы. Такого рода меры будут служить защитой для этих стран от чрезмерного влияния крупных информационных организаций и предприятий, находящихся в больших и более развитых странах и имеющих отделения во всем мире.

9. Высказывая вышеупомянутые взгляды, некоторые представители заявили, что по их мнению докладчику следует обратить внимание на ряд срочных проблем, хотя в то же время они не желают заранее высказываться о рекомендациях, которые докладчик включит в свой доклад 1953 года Экономическому и Социальному Совету, или влиять на эти рекомендации, и не желают высказываться о пределах и характере работы Совета, посвященной свободе информации. В число упомянутых срочных проблем входят следующие вопросы: польза, приносимая конвенциями о свободе информации; техническая помощь малоразвитым странам, желающим создать независимые информационные предприятия; необходимость точно определить, что понимается под свободой информации; конкретные меры, имеющие целью обеспечить, что средства информации будут способствовать миру; и общие проблемы об устранении препятствий к свободному распространению информации.

10. Во время обсуждения проекта конвенции о свободе информации проявились серьезные разногласия, причем выяснились следующие главные течения во взглядах на этот вопрос:

а) ряд ораторов указал на тот факт, что с 1948 года проект конвенции обсуждался в различных органах Объединенных Наций, включая

/Генеральную

Генеральную Ассамблею, и высказал мнение, что Генеральная Ассамблея морально обязана принять меры к тому, чтобы работа Комитета по составлению проекта конвенции о свободе информации, учрежденного самой Генеральной Ассамблеей на ее пятой очередной сессии, не была выполнена напрасно;

б) другие ораторы указывали на споры, всегда сопровождавшие обсуждение проекта конвенции, в особенности обсуждение статьи 2, и высказали сомнение в том, что настоящая политическая обстановка благоприятствует дальнейшей работе по этому проекту;

в) в ответ на заявление, что проект конвенции в его настоящем виде может ограничить свободу информации, некоторые представители объяснили, что малые страны желают не ограничений, а средства контролировать пропаганду и злоупотребления; по мнению этих представителей, тщательно обдуманный перечень допустимых ограничений будет способствовать беспрепятственному распространению точной и правильной информации;

г) с другой стороны некоторые представители утверждали, что проект конвенции облегчит иностранное вмешательство и вражескую пропаганду, если не будут приняты необходимые по их мнению меры предосторожности, как, например, меры, обеспечивающие, что свобода слова и печати не будет использована для пропаганды войны и расовой дискриминации и не будет вызывать неприязнь между народами и не будет распространять клеветы;

д) иные представители утверждали, что назначение Экономическим и Социальным Советом докладчика с поручением составить всесторонний доклад по вопросам в этой области и о средствах их разрешить является новым подходом Организации Объединенных Наций; посему, по мнению этих представителей следует отложить рассмотрение проекта конвенции до тех пор, пока Совет не получит и не изучит доклад докладчика.

Во время последовавших прений был вынесен ряд резолюций и поправок, объясняющих по каждому отдельному вопросу взгляды и цели представителей. Ниже перечислены эти резолюции и поправки.

Проект конвенции о свободе информации

11. Афганистан, Бирма, Гаити, Гондурас, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Йемен, Либерия, Ливан, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд и Югославия внесли совместный проект резолюции (A/C.3/L.256), в котором предлагалось, чтобы Третий комитет, принимая во внимание, что ранее принятая процедура достижения соглашения относительно постановлений проекта конвенции о свободе информации оказалась неуспешной, и заслушав заявления, сделанные в ходе общих прений по проекту конвенции, постановил по заключении общих прений перейти к подробному рассмотрению проекта конвенции с целью достижения соглашения по ее спорным частям.

12. Гондурас внес поправку (A/C.3/L.257), в которой предлагалось добавить пункт, относящийся к составлению ежегодного отчета по вопросу о свободе информации в каждом из государств-членов Организации Объединенных Наций. Эта поправка была позднее внесена в Комитет в качестве особой резолюции (A/C.3/L.257/Rev.2) (см. ниже, пункты 39-41).

13. Союз Советских Социалистических Республик внес ряд поправок (A/C.3/L.254) к проекту конвенции о свободе информации, выработанному Комитетом по проекту конвенции о свободе информации (A/AC.42/7). Эти поправки относились к тексту преамбулы и статей 1, 2, 4, 5, 7 и 12 проекта конвенции.

14. Третий комитет постановил 42 голосами, при 12 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, в первую очередь вынести решение по предложению шестнадцати держав (A/C.3/L.256) (см. A/C.3/SR.429).

15. Совместный проект резолюции (A/C.3/L.256) был поставлен на поименное голосование и отклонен 23 голосами против 23 голосов, при

8 воздержавшихся (A/C.3/SR.430)<sup>2/</sup>.

16. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что он не требует вынесения постановления по предложенным им поправкам (A/C.3/L.254), поскольку он предпочитает отложить их до ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи.

Проект конвенции о международном праве опровержения

17 Египет, Ливан, Уругвай, Франция и Югославия внесли совместный проект резолюции (A/C.3/L.252), в котором всем членам Организации Объединенных Наций, а также другим государствам, приглашенным к участию в Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, настойчиво предлагалось подписать текст конвенции о международном праве опровержения и постановлялось, что указанная конвенция должна быть открыта для подписания к концу седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Текст этой конвенции давался в приложении к совместному проекту резолюции (A/C.3/L.252/Add.1) и в нем воспроизводились постановления, относящиеся к праву опровержения, которые содержались в преамбуле и статьях проекта конвенции о международной передаче новостей и праве опровержения, утвержденном Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 277(III) от 13 мая 1949 года.

2/ Голоса разделились следующим образом:

За: Афганистан, Бирма, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирак, Ливан, Либерия, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Уругвай, Йемен и Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Чехословакия, Дания, Сальвадор, Франция, Греция, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Швеция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Чили, Доминиканская Республика, Иран, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла.

18. Представители Ливана и Югославии заявили, что статья IX проекта конвенции, приведенного в качестве приложения к совместному проекту резолюции (A/C.3/L.252/Add.1)<sup>3/</sup>, в которой идет речь о применении конвенции в территориях, за международные сношения которых несет ответственность договаривающееся государство, устарела ввиду принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 422(V), относящейся к применению в территориях Международного пакта о правах человека.

3/

Указанная статья (соответствующая статье XVIII проекта конвенции о международной передаче новостей и о праве опровержения, приложенного к резолюции 277(III) Генеральной Ассамблеи) гласит:

"1. Любое государство может при подписании Конвенции или в любое время после такового заявить, уведомив об этом Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, что настоящая Конвенция распространяется на все или какие-либо территории, за международные сношения которых оно ответственно. Настоящая Конвенция распространяется на территорию или территории, указанные в таком уведомлении, начиная с тридцатого дня по получении этого уведомления Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций.

2. Каждое договаривающееся государство обязуется в возможно короткий срок предпринять необходимые шаги для распространения применения настоящей Конвенции на эти территории, при условии, что, когда это необходимо по соображениям конституционного порядка, испрашивается соответствующее согласие правительства этих территорий.

3. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций сообщает текст настоящей Конвенции указанным в пункте 1 статьи VI государствам для передачи его соответствующим властям:

- a) любой находящейся под их управлением самоуправляющейся территории;
- b) любой находящейся под их управлением подопечной территории;
- c) любой другой не входящей в состав метрополии территории, за международные сношения которой они ответственны".



19. Египет, Ливан, Уругвай, Франция и Югославия внесли пересмотренный текст совместного проекта резолюции (A/C.3/L.252/Rev.1) в котором предлагалось исключить статью IX, пункт 2 статьи X <sup>4/</sup> и подпункт с статьи XIII <sup>5/</sup> проекта конвенции, приведенного в A/C.3/L.252/Add.1.

20. Ливан и Югославия внесли поправку (A/C.3/L.264) к совместному проекту резолюции, в которой предлагалось добавить, взамен соответствующей статьи XVIII проекта конвенции о международной передаче новостей и о праве опровержения, приложенного к резолюции Генеральной Ассамблеи 277(III), новую статью IX, гласящую, что постановления конвенции о праве опровержения распространяются или применяются

4/

Этот пункт (соответствующий пункту 2 статьи XIX проекта конвенции о международной передаче новостей и о праве опровержения, приложенного к резолюции 277(III) Генеральной Ассамблеи) гласит:

"2. Каждое договаривающееся государство, которое сделало указанное в пункте 1 статьи IX заявление, может в любое время после этого заявить, уведомив об этом Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, что действие Конвенции прекращается в отношении такой территории через шесть месяцев со дня получения этого уведомления Генеральным Секретарем".

5/

Этот подпункт (соответствующий подпункту d статьи XII проекта конвенции о международной передаче новостей и о праве опровержения, приложенного к резолюции 277(III) Генеральной Ассамблеи) гласит:

("Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет указанные в пункте 1 статьи VI государства:)

....

с) об уведомлениях, полученных в соответствии со статьей IX и пунктом 2 статьи X;"

/ в равной

в равной мере к подписавшему соглашение государству-метрополии и ко всем территориям, как самоуправляющимся территориям, так и к неподёчным или колониальным территориям, управляемым или подведомственным этим государствам-метрополиям.

21. Предложение Ливана и Югославии было поставлено на поименное голосование и принято 32 голосами против 7. при 15 воздержавшихся (см. A/C.3/SR.432 ).<sup>6/</sup>

---

6/

Голоса разделились следующим образом:

За: Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Чехословакия, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ливан, Мексика, Пакистан, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Йемен и Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Франция, Греция, Израиль, Никарагуа, Норвегия, Перу, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенные Штаты Америки.

/22. Совместный

22. Совместный проект резолюции (A/C.3/L.252/Rev.1) с этими поправками был затем принят при поименном голосовании 25 голосами против 19, при 10 воздержавшихся (см. A/C.3/SR.432 )<sup>7/</sup>

23. Поэтому Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции А. Текст Конвенции о международном праве на опровержение с поправками, внесенными согласно упомянутым выше решениям, приводится в приложении к резолюции.

Проект резолюции Союза Советских Социалистических Республик

24. Союз Советских Социалистических Республик внес предложение (A/C.3/L.255/Rev.1), согласно которому, руководствуясь резолюцией 110(II) от 3 ноября 1947 г. — "Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны", и отмечая, что за истекшее после принятия указанной резолюции время еще больше усилилась в отдельных странах пропаганда войны, причем это сопровождается новыми ограничениями в отношении свободы информации, Генеральная

7/

Голосование дало следующие результаты:

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Иран, Ливан, Никарагуа, Перу, Филиппины, Сирия, Уругвай, Йемен, Югославия.

Голосовали против:

Австралия, Бельгия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Китай, Чехословакия, Греция, Индия, Ирак, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Польша, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бирма, Куба, Дания, Индонезия, Израиль, Мексика, Норвегия, Саудовская Аравия, Швеция, Таиланд.

Ассамблея, ставя своей задачей противодействие нацистской, фашистской и всякой иной пропаганде агрессии и войны, способной создать угрозу миру или нарушение мира, должна была бы рекомендовать всем государствам-членам Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры, включая законодательные, с целью обеспечить проведение в жизнь резолюции 110(II). Кроме того, согласно этому проекту резолюции Генеральная Ассамблея должна была бы рекомендовать всем государствам-членам Организации Объединенных Наций принять меры с целью не допускать использования средств информации для пропаганды агрессии и войны, возбуждения вражды между народами, расовой дискриминации, распространения клеветнических слухов и ложной и извращенной информации.

Ассамблея должна была бы далее рекомендовать всемерное содействие распространению правдивой и объективной информации, независимой от диктата частных монополий, трестов и синдикатов и направленной на поддержание и укрепление мира и безопасности народов, на развитие дружественных отношений сотрудничества между народами в деле упрочения мира, в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, а также укрепления и развития торгово-экономических связей между народами на основе равенства и взаимного уважения независимости и суверенитета государств.

25. К этому проекту резолюции были предложены поправки Индией (A/C.3/L.269) и Саудовской Аравией (A/C.3/L.270). Содержание этих поправок приводится ниже при описании голосования по ним.

26. Голосование по этому проекту резолюции (A/C.3/L.255/Rev.1) и по поправкам к нему дало следующие результаты (см. A/C.3/Sk.434):

- а) Первый абзац преамбулы был принят 22 голосами против 6, при 23 воздержавшихся, после изменения его редакции в соответствии с резолюцией 110(II) Генеральной Ассамблеи. Таким образом этот абзац гласит: "Руководствуясь резолюцией 110(II) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1947 года ("Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны"), осудившей пропаганду в любой форме, имеющей целью или могущей создать угрозу миру".

- b) Устная поправка представителя Афганистана, согласно которой следовало бы исключить слово "войны" в выражении "пропаганда войны" во втором абзаце преамбулы, была отклонена, ибо за нее было подано 9 голосов, против нее - 9 и было 30 воздержавшихся.
- c) 16 голосами против 6, при 29 воздержавшихся, была принята поправка, предложенная Саудовской Аравией (A/C.3/L.270, пункт 1), которая была поддержана представителем Индии, отказавшимся от своей поправки к соответствующему абзацу (A/C.3/L.269, пункт 2), и согласно которой во втором абзаце преамбулы следовало исключить слова "в отдельных странах", "в этих странах" и "введением новых". В результате этот абзац гласил: "отмечая, что за истекшее время с момента принятия указанной резолюции еще больше усилилась пропаганда войны, причем усиление такой пропаганды сопровождается ограничениями в отношении свободы информации".
- d) Второй пункт преамбулы с поправками к нему был отклонен 17 голосами против 10, при 23 воздержавшихся.
- e) Поправка Индии (A/C.3/L.269, пункт 2), предлагающая исключение третьего пункта преамбулы, в котором упоминается о Генеральной Ассамблее, принявшей на себя задачу противодействовать пропаганде агрессии и войны, была принята 28 голосами против 8, при 15 воздержавшихся.
- f) Поправка, предложенная представителем Индии (A/C.3/L.269, пункт 3) и представителем Саудовской Аравии (A/C.3/L.270, пункт 3), требующая исключения слов "включая законодательные" после слов "рекомендует всем государствам-членам Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры" во вступительном пункте резолютивной части проекта резолюции, была принята 21 голосом против 5, при 27 воздержавшихся.
- g) Вступительный пункт резолютивной части проекта резолюции

с поправкой к нему был принят 18 голосами против 9, при 25 воздержавшихся.

- h) При поименном голосовании пункт 1 резолютивной части проекта резолюции с рекомендацией всем государствам-членам Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры с целью обеспечения проведения в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1947 года - "Меры, которые должны быть приняты против пропаганды и поджигателей новой войны", был принят 21 голосом против 10, при 22 воздержавшихся.<sup>8/</sup>
- i) Устное предложение представителя Ливана об исключении пункта 2 резолютивной части проекта резолюции было принято 32 голосами против 8, при 12 воздержавшихся.
- j) Поправка представителя Индии (A/C.3/L.269, пункт 4) о замене пункта 2 резолютивной части проекта резолюции ссылкой на то обстоятельство, что все государства-члены Организации Объединенных Наций должны принять все

---

8/ Голоса распределились следующим образом:

За: Афганистан, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Чехословакия, Египет, Эфиопия, Гватемала, Индия, Иран, Ирак, Мексика, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Йемен, Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Китай, Дания, Гаити, Гондурас, Нидерланды, Норвегия, Швеция, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Боливия, Канада, Колумбия, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Франция, Греция, Индонезия, Израиль, Ливан, Новая Зеландия, Никарагуа, Перу, Филиппины, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла.

необходимые меры к тому, чтобы "содействовать путем использования всех наличных средств информации и пропаганды установлению дружественных отношений между государствами, основанных на принципах Устава", была принята 32 голосами против 2, при 18 воздержавшихся.

к) Комитет принял 18 голосами против 6, при 29 воздержавшихся, предложение представителя Индии (A/C.3/L.269, пункт 5) об изменении пункта 3 резолютивной части проекта резолюции следующим образом:

"3. Всемерно содействовать распространению правдивой и объективной информации, независимо от диктата, исходящего из каких бы то ни было источников, поддерживая и укрепляя таким путем мир и безопасность народов, развивая дружественные отношения и сотрудничество между народами в деле упрочения мира и разрешения международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и укрепляя торгово-экономические связи между народами на основе равенства и взаимного уважения независимости и суверенитета государств".

27. При поименном голосовании проект резолюции, предложенный Союзом Советских Социалистических Республик (A/C.3/L.255/Rev.1), измененный в соответствии с вышеуказанными решениями, был отклонен 21 голосом против 19, при 12 воздержавшихся.<sup>9/</sup>

Будущая работа Организации Объединенных Наций  
в области свободы информации

28. Австралия, Бельгия, Греция, Дания, Нидерланды, Норвегия и Швеция внесли проект резолюции (A/C.3/L.260), в котором отмечалось постановление Экономического и Социального Совета на его четырнадцатой сессии о назначении докладчика по вопросам, относящимся к свободе информации, и рекомендовалось, чтобы Совет и Просветительная, научная и культурная организация уделили особое внимание технической помощи в деле развития новых средств информации. В этом проекте также предлагалось постановить, что вопрос о развитии и обеспечении свободы информации должен быть подвергнут дальнейшему рассмотрению на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, после того как Экономический и Социальный Совет получит возможность рассмотреть представленный докладчиком доклад.

9/ Голоса разделились следующим образом:

За: Афганистан, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Египет, Эфиопия, Гватемала, Индия, Иран, Ирак, Мексика, Польша, Саудовская Аравия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Йемен, Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Канада, Китай, Куба, Дания, Сальвадор, Греция, Гаити, Гондурас, Ливан, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Филиппины, Швеция, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Воздержались: Аргентина, Боливия, Чили, Колумбия, Доминиканская Республика, Эквадор, Франция, Индонезия, Израиль, Пакистан, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.



29. Египет, Ливан и Филиппины также представили проект предложения (А/С.3/Л.259), в котором отмечается интерес Генеральной Ассамблеи к вопросам свободы информации. В этом проекте Генеральному Секретарю предлагается препроводить Экономическому и Социальному Совету отчеты заседаний Третьего комитета по вопросу о свободе информации и, далее, предлагается Совету представить Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии изложение своих взглядов и планов, касающихся будущей работы в области свободы информации.

30. Впоследствии Австралия, Бельгия, Греция, Дания, Ливан, Нидерланды, Норвегия, Филиппины и Швеция представили Комитету проект резолюции (А/С.3/Л.265), охватывающий те части вышеуказанных предложений, которые относятся к будущей работе Организации Объединенных Наций в области свободы информации. Упоминание в документе А/С.3/Л.260 о помощи членам Организации в деле развития новых средств информации путем применения таких методов, как выдача стипендий и профессиональная подготовка в рамках нормальной программы технической помощи, а также при посредстве региональных семинаров для издателей и журналистов, было позднее внесено в отдельные предложения, касающиеся информационных возможностей в малоразвитых районах мира (см. ниже пункты 44-50).

31. Нижеследующие страны предложили поправки в письменной форме к совместному проекту резолюции (А/С.3/Л.265); Польша (А/С.3/Л.267); Гватемала (А/С.3/Л.271/Rev.2); Индия, Ирак, Ливан, Мексика, Пакистан и Саудовская Аравия (совместная поправка (А/С.3/Л.274); Индия и Саудовская Аравия (А/С.3/Л.275); Франция (А/С.3/Л.276); Саудовская Аравия (А/С.3/Л.277/Rev.1); Соединенные Штаты Америки (А/С.3/Л.278); Китай (А/С.3/Л.280). Содержание этих поправок приводится ниже в отчете о вынесенных по ним решениях.

32. Авторы совместного проекта резолюции (см. А/С.3/SR.436) приняли:  
а) устное предложение представителя Филиппин о добавлении в конце первого пункта преамбулы, после слов "которые ограждаются Организацией Объединенных Наций", текста, содержащегося в пункте 1 польской поправки (А/С.3/Л.267), с заменой слова "развитие" словом "защита", с тем чтобы первый пункт преамбулы гласил:

/"вновь

"ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЯ, что свобода информации есть одно из основных прав человека и мерило всех свобод, которые ограждаются Организацией Объединенных Наций и защита которых является одной из основных задач Организации Объединенных Наций";

b) устное предложение представителя Филиппин о замене второго пункта преамбулы следующими словами: "принимая во внимание, что инициатива изучения вопросов свободы информации в рамках Организации Объединенных Наций с 1946 года исходит от Генеральной Ассамблеи, которая продолжает глубоко интересоваться указанными вопросами и ими непосредственно заниматься";

c) поправку Франции (A/C.3/L.276), предлагающую заменить третий пункт преамбулы следующим текстом: "принимая во внимание, что все еще существует необходимость изучения, обследования и расследования в целях достижения положительных решений, которые смогут устранить препятствия, мешающие свободной передаче информации"; и

d) поправку, предложенную Индией, Ираком, Ливаном, Мексикой, Пакистаном и Саудовской Аравией (A/C.3/L.274), о включении в пункт 2 резолютивной части совместного проекта резолюции ссылки на проект конвенции о свободе информации.

33. Индия и Саудовская Аравия сняли в пользу французской поправки (A/C.3/L.276) (см. выше пункт 32с) свою поправку (A/C.3/L.275, пункт 1), в которой предлагалось исключить из третьего пункта преамбулы слова "равно как и выполнения ряда практических задач, в том числе задач, которые связаны с препятствиями к свободной передаче информации и которые еще должны быть осуществлены".

34. Соединенные Штаты Америки взяли обратно свою поправку (A/C.3/L.278) ко второму пункту преамбулы совместного предложения (A/C.3/L.265), в которой предлагалось заменить слова

/ "инициатива

"инициатива изучения вопроса свободы информации в рамках Организации Объединенных Наций исходит от Генеральной Ассамблеи, которая продолжает глубоко интересоваться указанными вопросами и ими непосредственно заниматься", словами "Организация Объединенных Наций не переставала глубоко интересоваться проблемами свободы информации".

35. Поправка, предложенная Гватемалой (A/C.3/L.271/Rev.2), относительно того, что "необходимо найти надлежащее средство, для того чтобы избежать ведения международными информационными предприятиями кампаний против определенных стран", была взята обратно, а затем заменена отдельным проектом резолюции (A/C.3/L.281), внесенным Сальвадором и Гватемалой (см. ниже пункты 51-54).

36. Пересмотренный текст совместного проекта резолюции был представлен Австралией, Бельгией, Грецией, Данией, Ливаном, Нидерландами, Норвегией, Филиппинами и Швецией в качестве документа A/C.3/L.265/Rev.1. В этом проекте Генеральная Ассамблея, принимая во внимание постановление Экономического и Социального Совета о назначении докладчика, а также то обстоятельство, что этот докладчик в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, специализированными учреждениями, в частности с Просветительной, научной и культурной организацией, и с соответствующими профессиональными организациями, уже приступил к составлению доклада по существу главных современных проблем и явлений в области свободы информации для его представления Совету в 1953 году вместе с рекомендациями относительно практических мероприятий, предложила Генеральному Секретарю проводить Экономическому и Социальному Совету отчеты заседаний Третьего комитета, касающиеся свободы информации. Генеральная Ассамблея также постановила подвергнуть дальнейшему рассмотрению на своей восьмой сессии вопрос об укреплении и обеспечении свободы

информации и, в частности, проект конвенции о свободе информации, после того как Совет будет иметь возможность рассмотреть представленный докладчиком доклад, и предложила Совету представить Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии изложение своих взглядов и планов, касающихся дальнейшей работы в области свободы информации.

37. По пересмотренному совместному проекту резолюции (А/С.3/Л.265/Rev.1) и поправкам к нему, не принятым авторами, Комитет голосовал следующим образом (см. А/С.3/SR.437):

а) пункт 1 польской поправки (А/С.3/Л.267), предлагавший заменить слова "и мерило всех свобод, которые ограждаются Организацией Объединенных Наций" в первом пункте преамбулы словами "защита которых является одной из основных задач Организации Объединенных Наций", был отклонен 22 голосами против 14, при 14 воздержавшихся;

б) предложение, содержащееся в пункте 2 польской поправки (А/С.3/Л.267), об исключении третьего пункта преамбулы, гласящего "принимая во внимание, что все еще существует необходимость изучения, обследования и расследования в целях достижения положительных решений, которые смогут устранить препятствия, мешающие свободной передаче информации", было отклонено 37 голосами против 8, при 5 воздержавшихся;

в) поправка Саудовской Аравии (А/С.3/Л.277/Rev.1), предлагавшая включить после третьего пункта преамбулы новый пункт, а именно: "принимая во внимание, что Третий комитет не изучал и не рассматривал проекта конвенции о свободе информации во время шестой и седьмой сессий Генеральной Ассамблеи", был принят 26 голосами против 2, при 21 воздержавшемся;

г) предложение, содержащееся в пункте 2 польской поправки (А/С.3/Л.267), об исключении четвертого пункта преамбулы, гласящего "отмечая постановление, принятое Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 442С (XIV), о назначении в виде опыта на годичный срок и на основании личной квалификации докладчика по вопросам, относящимся к свободе информации, и", было отклонено 34 голосами против 10, при 7 воздержавшихся;

д) предложенное в пункте 2 польской поправки (А/С.3/Л.267) исключение пятого пункта преамбулы, гласящего "отмечая, что

назначенный Советом докладчик, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, специализированными учреждениями, в частности, с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и соответствующими как национальными, так и международными профессиональными организациями, уже приступил к составлению, для представления Совету в 1953 году, доклада, посвященного существу главнейших современных проблем и явлений в области свободы информации и содержащего рекомендации относительно практических мероприятий, которые могут быть проведены Советом для устранения тех препятствий к более широкому пользованию свободой информации, которые могут быть устранены в настоящее время", было отклонено 34 голосами против 10, при 6 воздержавшихся;

f) содержащееся в пункте 2 поправки, внесенной Индией и Саудовской Аравией (A/C.3/L.275), предложение исключить слова "для устранения тех препятствий к более широкому пользованию свободой информации, которые могут быть устранены в настоящее время" в первоначальном пятом пункте преамбулы было отклонено 21 голосом против 14, при 15 воздержавшихся;

g) содержащееся в пункте 3 польской поправки (A/C.3/L.267) предложение исключить второй пункт резолютивной части, гласящий "постановляет подвергнуть дальнейшему рассмотрению на своей восьмой сессии вопрос об укреплении и обеспечении свободы информации и, в частности, проект конвенции о свободе информации, после того как докладчик представит в 1953 году свой доклад Экономическому и Социальному Совету и после того как Экономический и Социальный Совет рассмотрит представленный докладчиком доклад, и, в соответствии с этим", было отклонено 40 голосами против 6, при 5 воздержавшихся;

h) внесенная представителем Китая поправка (A/C.3/L.280), предлагавшая заменить слова "в частности" словом "включая" в пункте 2 резолютивной части, была принята 17 голосами против 15, при 18 воздержавшихся;

i) устная поправка представителя Сальвадора, предлагавшая заменить в пункте 2 резолютивной части слова "после того как докладчик представит свой доклад" словами "на основе доклада докладчика", была принята 15 голосами против 14, при 22 воздержавшихся;

j) первая часть пункта 2 резолютивной части, оканчивающаяся словами "проект конвенции о свободе информации", была принята в исправленном виде 40 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

k) исправленная вторая часть пункта 2 резолютивной части была принята 32 голосами против 14, при 5 воздержавшихся;

l) исправленный пункт 2 резолютивной части был принят в целом 37 голосами против 8, при 8 воздержавшихся;

m) пересмотренный совместный проект резолюции (A/C.3/L.265/Rev.1), со внесенными к нему поправками, был принят поименным голосованием 38 голосами против 2, при 13 воздержавшихся.<sup>10/</sup>

10/ Голоса распределились следующим образом:

За: Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Индия, Иран, Израиль, Ливан, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Перу, Филиппины, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Против: Афганистан, Боливия.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Чехословакия, Гватемала, Индонезия, Ирак, Пакистан, Польша, Саудовская Аравия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Йемен, Югославия.

38. В результате указанных выше решений Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции В.

Годовой доклад по вопросу о свободе информации

39. Гондурас внес предложение (А/С.3/L.257/Rev.2) о том, чтобы в каждом из государств-членов Организации Объединенных Наций ежегодно представлялся доклад, основанный на данных, полученных Секретариатом от национальных и международных органов информации, в ответ на предварительное обращение Секретариата о представлении таковых, имеющий своей целью указать на проблемы, существующие в каждом отдельном районе мира, и отметить прогресс, достигнутый в каждом районе. Этот текст был первоначально представлен в качестве поправки (см. выше пункт 12) к предложению шестнадцати держав (А/С.3/L.256), относящемуся к проекту конвенции о свободе информации.

40. Поправка, внесенная Индией (А/С.3/L.283), относительно того, что указанный выше доклад должен основываться на данных "которые Генеральный Секретарь сможет получить из разных источников", была принята представителем Гондураса.

41. По обмену мнениями (см. А/С.3/SR.438) представитель Гондураса взял свое предложение обратно.

Подкомиссия по свободе информации и печати

42. Гондурас, Доминиканская Республика, Индонезия, Ирак, Мексика, Пакистан, Саудовская Аравия и Чили внесли совместный проект резолюции (А/С.3/L.262), касающийся Подкомиссии по свободе информации и печати. Этот проект предлагал Генеральной Ассамблее принять во внимание конструктивную работу, выполненную Подкомиссией на ее пяти сессиях, а также то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея до сих пор не имела возможности высказать свое мнение о работе Подкомиссии, и просить Генерального Секретаря передать Подкомиссии благодарность Генеральной Ассамблеи за совершенную ею работу.



43. После того как авторы предложения согласились на две устные поправки, совместный проект резолюции был принят 41 голосом против 5, при 6 воздержавшихся (см. A/C.3/SR. 440). В соответствии с этим Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции С.

Средства информации, существующие в малоразвитых районах мира

44. Представитель Филиппин внес в Комитет предложение (A/C.3/L. 258) об улучшении средств информации в малоразвитых районах мира. Это предложение отмечало с удовлетворением решение, принятое Экономическим и Социальным Советом по этому предмету на четырнадцатой сессии Совета, а также то, что это решение ограничено по своему охвату. Совету вместе с тем предлагалось рассмотреть вопрос о желательности расширения охвата своего исследования и рекомендовать организациям, участвующим в оказании технической помощи и в осуществлении других программ, предусматривающих предоставление помощи и поддержки, испрашиваемых государствами-членами Организации, благожелательно отнестись к просьбам, исходящим от правительств в целях получения такой помощи и поддержки для улучшения средств информации и увеличения в количественном и улучшении в качественном отношении общедоступной информации.

45. Другое предложение (A/C.3/L. 261), имевшее в виду расширить область применения постановлений Экономического и Социального Совета по данному предмету, было внесено совместно Афганистаном, Гватемалой, Египтом, Индией, Ливаном, Францией, Чили и Югославией. Предложение приглашало Генерального Секретаря, при составлении им в сотрудничестве с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций затребованного Советом доклада, разработать программу конкретных мероприятий по оказанию технической помощи в деле развития и расширения независимых национальных информационных предприятий. При составлении этой программы должны были иметься в виду мероприятия технической помощи, имеющие целью развивать национальные средства информации, устранить

недостаток в газетной бумаге, побороть экономические и финансовые препятствия в области информации, организовать обмен между различными странами персоналом, работающим по информации, и содействовать такому обмену. Предложение предписывало Экономическому и Социальному Совету представить соответствующую программу Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии.

46. Совместная резолюция (А/С.3/L.266 и Corr.1) была внесена Афганистаном, Гватемалой, Египтом, Индией, Ливаном, Филиппинами, Францией, Чили и Югославией; она касалась постановлений совместного проекта резолюции восьми держав (А/С.3/L.261), предложения Филиппин (А/С.3/L.258) и проекта резолюции А/С.3/L.260 (см. выше пункт 28) в части, касающейся технической помощи. Согласно пересмотренному совместному проекту резолюции (А/С.3/L.266 и Corr.1), Генеральная Ассамблея принимает к сведению с удовлетворением решение Экономического и Социального Совета о поощрении и развитии независимых местных информационных предприятий и отмечает, что это решение относится лишь к поощрению и развитию именно таких предприятий. В соответствии с этим оно предлагает Совету рассмотреть, в свете происходивших на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи прений, вопрос о желательности расширения охвата своего исследования по этому предмету. В этих целях Генеральному Секретарю предлагалось, при составлении доклада, затребованного Советом, разработать программу конкретных мероприятий, включающую предположения о мероприятиях, могущих быть принятыми в ряде определенных областей. Экономическому и Социальному Совету предлагалось представить эту программу вместе со своими рекомендациями по ее содержанию восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Совету предлагалось рекомендовать организациям, участвующим в оказании технической помощи и в осуществлении других программ помощи и поддержки по просьбе государств-членов Организации, благожелательно отнестись к просьбам правительств о такой помощи и поддержке, в рамках указанных программ, для улучшения средств информации и для развития в количественном и качественном отношении информации, доступной народам мира.

47. В порядке дискуссии Комитет заслушал сообщения представителей Генерального Секретаря и Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций (см. A/C.3/SR. 439) относительно мероприятий, уже проведенных или проводимых в рамках нормальной и расширенной программ технической помощи для оказания содействия отдельным странам в области информации.

48. Афганистан внес поправку (A/C.3/L. 268/Rev.1), имевшую целью включить в резолютивную часть совместного проекта резолюции (A/C.3/L. 266) новый пункт, предлагающий тому органу Объединенных Наций, которому будет поручена задача завершения проекта конвенции о свободе информации, рассмотреть вопрос о включении в текст конвенции статьи, основанной на праве всех народов национализировать иностранные информационные предприятия.

49. Совместный проект резолюции (A/C.3/L.266) и внесенные к нему поправки были проголосованы Комитетом следующим образом (см. A/C.3/SR. 440):

а) устное предложение представителя Уругвая исключить из части первого пункта преамбулы совместного проекта резолюции (A/C.3/L.266), гласящей "принимая во внимание, что для надлежащего выявления общественного мнения в малоразвитых странах представляется существенным, чтобы сильные и независимые информационные предприятия располагали возможностями и поддержкой..." слова "сильные и", было принято 43 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

б) представитель Индии взял обратно свою устную поправку, имевшую в виду включить после слов "независимые местные информационные предприятия" в уже упомянутой выше части первого пункта преамбулы слова "способные к дальнейшему развитию". Исправленный пункт был затем принят поименным голосованием 46 голосами при 6 воздержавшихся, причем

никто не голосовал против; 11/

с) Комитет принял без голосования устную поправку представителя Франции, предложившего заменить в пятом абзаце совместного проекта резолюции, гласящем "отмечает, однако, что указанное решение относится лишь к поощрению и развитию независимых местных информационных предприятий, а должно было бы включать печать, радио, кинохронику и телевизию, и, поэтому" слова "а должно было бы включать" словом "включая";

d) поправка (A/C.3/L.268/Rev.1), предложенная представителем Афганистана (см. выше пункт 48) и измененная устно ее автором по предложению представителя Союза Советских Социалистических Республик, была отклонена поименным голосованием 26 голосами против 13,

---

11/

Голоса распределились следующим образом:

За: Афганистан, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Индия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

при 13 воздержавшихся;<sup>12/</sup>

е) устная поправка представителя Соединенных Штатов, предлагавшая заменить в пункте 2а резолютивной части совместного проекта резолюции слово "устранение" словом "сокращение" и поручавшая Генеральному Секретарю при составлении доклада, затребованного Экономическим и Социальным Советом в резолюции 442E(XIV) разработать программу конкретных мероприятий, включающую наряду с прочим "меры для устранения экономических и финансовых препятствий", была принята 24 голосами против 9, при 15 воздержавшихся.

50. Исправленный совместный проект резолюции (A/C.3/L.266) был принят в целом 47 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. В соответствии с этим Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции D.

12/

Голоса распределились следующим образом:

За: Афганистан, Боливия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Йемен, Югославия.

Против: Австралия, Бельгия, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Дания, Сальвадор, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Индия, Израиль, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Филиппины, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Бирма, Чили, Куба, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Гватемала, Ливан, Мексика, Пакистан, Саудовская Аравия, Венесуэла.

Вопрос о ложной и извращенной информации

51. Сальвадор и Гватемала внесли совместно проект резолюции (А/С.3/L.281), который включает сущность предложения (А/С.3/L.271/Rev.2), представленного прежде представителем Гватемалы (см. пункт 35 выше). В этом проекте резолюции отмечается, что распространение ложной и извращенной информации предприятиями по информации как отдельных государств, так и международными, является одной из причин отсутствия взаимного понимания между нациями в ущерб международному согласию и что этот вопрос должен быть рассмотрен в связи с общим пунктом повестки о свободе информации, а потому в этом проекте органам Объединенных Наций рекомендуется изучить вопросы о свободе информации, учитывая необходимость охраны национального престижа против распространения ложной и искаженной информации.

52. К этому совместному проекту резолюции были предложены следующие поправки:

а) Ираном (А/С.3/L.286) - о придании резолютивной части следующей редакции: "(Генеральная Ассамблея) постановляет рекомендовать органам Объединенных Наций, занимающимся изучением проблем свободы информации, считаться с необходимостью оградить различные государства от распространения ложных и искаженных сведений";

б) Индией и Соединенными Штатами Америки (А/С.3/L.287) - об изменении резолютивной части таким образом, чтобы она гласила: "(Генеральная Ассамблея) постановляет рекомендовать органам Объединенных Наций, занимающимся изучением проблем свободы информации, считаться с вредом, причиняемым делу взаимного понимания распространением ложной и извращенной информации";

в) Францией (А/С.3/L.288) - относительно изменения резолютивной части таким образом, чтобы она гласила: "(Генеральная Ассамблея) постановляет рекомендовать органам Объединенных Наций ... рассмотреть мероприятия, могущие предотвратить вред, причиняемый делу международного взаимопонимания распространением ложной и извращенной информации";

г) Ливаном (А/С.3/L.289) - относительно добавления в конце резолютивной части слов "без нарушения свободы информации".

53. Иран и Ливан сняли свои поправки (А/С.3/Л.286 и А/С.3/Л.289 соответственно), и Комитет голосовал сначала французскую поправку (А/С.3/Л.288). Эта поправка была принята 32 голосами против 13, при 5 воздержавшихся; поэтому поправка, представленная Индией и Соединенными Штатами (А/С.3/Л.287), не голосовалась.

54. Проект резолюции (А/С.3/Л.281) с поправкой был принят Комитетом 37 голосами против одного, при 12 воздержавшихся (см. А/С.3/СR.441); в соответствии с этим Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции E.

Проект международного кодекса профессиональной этики

55. Индия, Индонезия, Ирак, Саудовская Аравия, Филиппины, Эквадор и Югославия совместно представили Комитету проект резолюции (А/С.3/Л.263), касающийся проекта международного кодекса профессиональной этики, составленного Подкомиссией по свободе информации и печати на ее пятой сессии и являющегося предметом резолюции 442В(ХIV) Экономического и Социального Совета. Этот проект резолюции ссылается на решение, принятое по докладу Подкомиссии Советом, отмечает, что проект кодекса составлен экспертами и является практическим руководством в профессиональной работе, и предлагает его вниманию профессиональных журналистов всего мира. Далее этот проект поручает Совету обратиться к международным профессиональным организациям с предложением созвать международную конференцию профессиональных журналистов для рассмотрения вопроса о выработке окончательного текста кодекса и предлагает Генеральному Секретарю предоставить средства для созыва такой конференции и оказать ей содействие. После прений Пакистан присоединился к вышеуказанным авторам проекта, и был представлен совместно исправленный проект резолюции (А/С.3/Л.263/Rev.1).

56. Затем к указанным выше авторам присоединился Египет, и был представлен второй исправленный текст (А/С.3/Л.263/Rev.2). В этом тексте высказывалось мнение, что вся дальнейшая работа, касающаяся проекта кодекса, должна проводиться специалистами, работающими в информационных предприятиях, без всякого вмешательства со стороны

/ правительств

правительств как в национальном, так и в международном плане, и предлагалось Генеральному Секретарю, в том случае, если значительная группа национальных и международных информационных предприятий и профессиональных ассоциаций того пожелает, сотрудничать с ними в организации международной профессиональной конференции, имеющей целью выработать и принять окончательный текст проекта кодекса профессиональной этики и принять желательные по ее мнению меры, чтобы провести этот кодекс в жизнь. Далее в этом проекте Генеральному Секретарю предлагалось сообщить текст этой резолюции тем национальным и международным предприятиям и профессиональным ассоциациям, которым он препроводил проект кодекса.

57. Этот исправленный общий проект резолюции (A/C.3/L.263/Rev.2) был принят, поименным голосованием, 43 голосами против 5, при 7 воздержавшихся<sup>13/</sup> (см. A/C.3/SR.441).

58. Два представителя указали на расходы, связанные с созывом международной профессиональной конференции для окончательной выработки проекта кодекса профессиональной этики, и заявили, что принятому Комитетом резолюцию следует толковать в свете меморандума (A/C.3/L.273), в котором Генеральный Секретарь указал, что он

---

13/ Результаты голосования были следующие:

Голосовали за:

Бельгия  
Афганистан, Аргентина, Австралия, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Новая Зеландия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Голосовали против:

Чехословакия, Норвегия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Швеция, Таиланд, Южно-Африканский Союз.

/ считает



считает возможным покрыть расходы по созыву такой конференции при условии, что конференция будет созвана в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период, когда не будет других больших конференций, что расходы по проезду и суточные будут оплачиваться профессиональными организациями и что конференция не потребует дополнительных расходов по печатанию.

59. В соответствии с этим Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции F.

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ИНФОРМАЦИИ О РЕЗОЛЮЦИЯХ,  
ПРИНЯТЫХ ОРГАНАМИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СООБЩЕННЫХ ИМ  
ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ

60. Третий комитет рассмотрел этот подпункт на своем 442-м заседании. Экономический и Социальный Совет в резолюции 442 D (XIV) рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться на своей седьмой очередной сессии с настоятельной просьбой к правительствам, по получении резолюций какого-либо органа Объединенных Наций, проведенных им Генеральным Секретарем, возможно более широко распространять эти резолюции обычным способом в соответствии с действующими у них правилами распространения сведений, касающихся международных вопросов.

61. Египет представил проект резолюции (A/C.3/L.247/Rev.1), в котором предлагалось, чтобы Генеральная Ассамблея, принимая во внимание резолюцию 442 D (XIV) Экономического и Социального Совета, обратилась с настоятельной просьбой к правительствам, по получении каких-либо резолюций органов Объединенных Наций, прилагать все усилия к распространению этих резолюций обычным порядком в соответствии с действующими у них правилами распространения сведений, касающихся международных вопросов, и рекомендовала правительствам принять специальные меры для распространения всех резолюций, сообщаемых им Генеральным Секретарем по особой просьбе органов, принявших эти резолюции. Далее, Генеральная Ассамблея должна была предложить Генеральному Секретарю всячески содействовать распространению всех резолюций органов Объединенных Наций, уделяя особое внимание резолюциям, сообщаемым правительствам по особой просьбе

/ органов,

органов, принявших эти резолюции. Кроме того, Ассамблея должна была обратиться с призывом к органам информации о сотрудничестве в распространении информации о резолюциях, принятых органами Объединенных Наций.

62. К этому проекту резолюции были предложены поправки: а) Союзом Советских Социалистических Республик (А/С.3/Л.284), б) Францией и Соединенными Штатами Америки совместно (А/С.3/Л.285/Rev.1) и с) Грецией (А/С.3/Л.291/Rev.1). Эти поправки даются ниже в отчете о принятых в отношении них решениях.

63. Представитель Египта согласился принять:

а) пункт 2 поправки, представленной Францией и Соединенными Штатами Америки (А/С.3/Л.285/Rev.1), относительно включения слов "касающихся существенных вопросов" после слов "по получении" во второй строке пункта 1 его проекта резолюции (А/С.3/Л.247/Rev.1) таким образом, чтобы эта часть пункта гласила: "(Генеральная Ассамблея) ... 1. обращается с настоятельной просьбой к правительствам, по получении касающихся существенных вопросов резолюций какого-либо органа Объединенных Наций, прилагать все усилия к распространению всех этих резолюций ...";

б) пункт 3 поправки, представленной Францией и Соединенными Штатами Америки (А/С.3/Л.285/Rev.1), относительно включения слова "таких" перед словом "резолюций" во второй строке пункта 2, во второй строке пункта 3 и во второй строке пункта 4 его проекта резолюции;

с) поправку, представленную Грецией (А/С.3/Л.291/Rev.1), с предложением изменить пункт 4 проекта резолюции (А/С.3/Л.247/Rev.1) таким образом, чтобы он гласил: "обращается с призывом к органам информации сотрудничать в деле распространения информации о таких резолюциях органов Объединенных Наций, пользуясь соответствующими службами Организации Объединенных Наций для представления означенных резолюций в общепонятном изложении";

д) устную поправку представителя Ливана относительно включения слова "быстрому" перед словом "распространению" во второй строке пункта 3 его проекта резолюции (А/С.3/Л.247/Rev.1) таким

/ образом,

образом, чтобы эта часть пункта гласила: "предлагает Генеральному Секретарю всячески содействовать быстрому распространению всех таких резолюций ...".

64. Комитет голосовал по проекту резолюции (A/C.3/L.247/Rev.1) и предложенным к нему поправкам (см. A/C.3/SR.442) следующим образом:

а) Слова "касающихся существенных вопросов" в пункте 1 проекта резолюции (см. пункт 63а выше), по требованию представителя Афганистана, были поставлены на голосование отдельно и были приняты 40 голосами против 1, при 1 воздержавшемся.

б) Соединенными Штатами Америки и Францией была внесена поправка (A/C.3/L.285/Rev.1, пункт 1), предлагающая замену слов "какого-либо органа" словами "главных органов" во второй строке пункта 1, который будет таким образом гласить: "(Генеральная Ассамблея) ... 1. обращается с настоятельной просьбой к правительствам, по получении резолюций, касающихся существенных вопросов главных органов Объединенных Наций, приложить все усилия ...". Эта поправка была принята 28 голосами против 13, при 10 воздержавшихся.

в) Представитель Швеции потребовал поставить на голосование отдельно слова "в соответствии с действующими у них правилами распространения сведений, касающихся международных вопросов" в пункте 1 проекта резолюции. Слова эти были исключены 18 голосами против 17, при 16 воздержавшихся.

г) Пункт 1 внесенной Союзом Советских Социалистических Республик поправки (A/C.3/L.284), предлагающей добавить к пункту 1 слова "имея в виду согласие правительства данной страны с соответствующей резолюцией", был отклонен 35 голосами против 5, при 10 воздержавшихся.

е) Пункт 1 проекта резолюции (A/C.3/L.247/Rev.1) с поправками к нему был принят 45 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

ф) Содержащееся в пункте 2 внесенной Союзом Советских Социалистических Республик поправки (A/C.3/L.284) предложение об исключении пункта 2 проекта резолюции, гласящего: "(Генеральная Ассамблея) ... 2. рекомендует правительствам принять специальные меры для

/ распространения

распространения любой резолюции, сообщенной им Генеральным Секретарем по особой просьбе органа, принявшего эту резолюцию", было принято 15 голосами против 12, при 25 воздержавшихся. В результате этого решения не были поставлены на голосование ни внесенная представителями Соединенных Штатов Америки и Франции поправка (А/С.3/Л.285/Rev.1), предлагающая замену слов "органа, принявшего" словами "главных органов, принявших", ни устная поправка представителя Новой Зеландии, требующая замену слов "принять специальные меры для распространения" словами "уделить особое внимание распространению".

g) Содержащееся в пункте 2 внесенной Союзом Советских Социалистических Республик поправки (А/С.3/Л.284) предложение об исключении пункта 3 проекта резолюции, в котором Генеральному Секретарю предлагается всячески содействовать распространению всех резолюций органов Объединенных Наций, уделяя особое внимание резолюциям, сообщаемым правительством по особой просьбе органов, принявших эти резолюции, - было отклонено 23 голосами против 13, при 14 воздержавшихся.

h) Предложение Соединенных Штатов Америки и Франции (А/С.3/Л.285/Rev.1, пункт 1) о включении слова "главных" перед словом "органов" в пункте 3 проекта резолюции было принято 28 голосами против 13, при 11 воздержавшихся.

1) Пункт 3 проекта резолюции (А/С.3/Л.247/Rev.1) (ставший теперь пунктом 2) с поправками к нему был принят в целом 46 голосами против 1, при 4 воздержавшихся.

j) Внесенное представителями Соединенных Штатов Америки и Франции предложение (А/С.3/Л.285/Rev.1, пункт 1) о включении слова "главных" перед словом "органов" в пункте 4 (новый пункт 3) проекта резолюции было отклонено 16 голосами против 16, при 19 воздержавшихся.

к) Слова "пользуясь соответствующими службами Организации Объединенных Наций" в поправке, предложенной Грецией (А/С.3/Л.291/Rev.1) (см. выше пункт 63с), были приняты 22 голосами против 6, при 24 воздержавшихся.

1) Поставленные на голосование отдельно слова "в общепонятном изложении" в поправке Греции (А/С.3/Л.291/Rev.1) (см. выше пункт 63с) были исключены 8 голосами против 2, при 38 воздержавшихся.

ш) Слова "для представления означенных резолюций" во внесенной Грецией поправке (А/С.3/Л.291/Rev.1) (см. выше пункт 63с) были приняты 14 голосами против 1, при 35 воздержавшихся.

п) Внесенный Египтом проект резолюции (А/С.3/Л.247/Rev.1) с поправками к нему был принят в целом поименным голосованием 44 голосами против 5, при одном воздержавшемся.<sup>14/</sup>

65. Поэтому, Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеприведенный проект резолюции G.

ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕЕЙ

66. Поэтому, Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять приводимые ниже проекты резолюций:

---

14/

Результаты голосования были следующие:

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ливан, Либерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик

Воздержались: Новая Зеландия.

/ Проект

Проект резолюции А

КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОМ ПРАВЕ ОПРОВЕРЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что установление в международном плане права опровержения будет способствовать борьбе с распространением ложных известий и упрочению мира,

1. рекомендует настоятельно всем членам Организации Объединенных Наций и другим государствам, приглашенным на Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, подписать, исключив статью XVIII, пункт 2 статьи XIX и пункт d статьи XXII, Конвенцию о праве опровержения, в тексте которой, приложенном к настоящей резолюции, воспроизводятся тексты относительно права опровержения, содержащиеся в преамбуле и статьях проекта конвенции о международной передаче новостей и о праве опровержения, утвержденного Генеральной Ассамблей резолюцией 277С(III) от 13 мая 1949 г., и в качестве новой статьи, заменяющей прежнюю статью XVIII, добавить следующий текст: "Постановления настоящей Конвенции имеют одинаковое распространение и применение как на территории метрополии подписавшего Конвенцию государства, так и во всех управляемых им или подведомственных ему территориях, независимо от того, являются ли они самоуправляющимися, подопечными или колонкальскими";

2. постановляет, что указанная Конвенция будет открыта для подписания в конце текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРОЕКТУ РЕЗОЛЮЦИИ А  
КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОМ ПРАВЕ ОПРОВЕРЖЕНИЯ

Преамбула

Договаривающиеся государства,

желая, чтобы их народы могли пользоваться своим правом на полное и объективное осведомление,

желая улучшить взаимопонимание между народами путем свободного обмена сведениями и мнениями,

желая этим самым охранить человечество от бедствий войны, предупредить повторение агрессии с чьей бы то ни было стороны и бороться со всякой пропагандой, которая имеет целью или может вызвать угрозу миру, нарушение мира или акт агрессии, или способствовать им,

принимая во внимание опасность для поддержания дружественных отношений между народами и для сохранения мира, которая вызывается опубликованием неверных сведений,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей второй очередной сессии рекомендовала принять меры, направленные к борьбе против распространения ложных или искаженных сведений, могущих причинить вред дружественным взаимоотношениям между государствами,

принимая во внимание, однако, что в настоящее время представляется нецелесообразным устанавливать такой международный порядок проверки правильности сообщений, который мог бы повести к наложению наказаний за опубликование ложных или искаженных сведений,

принимая во внимание, кроме того, что для предотвращения опубликования сообщений такого рода или для уменьшения причиняемого ими вреда прежде всего необходимо способствовать широкому распространению информации и повысить чувство ответственности тех, кто регулярно занимается распространением информации,

принимая во внимание, что действительным способом достижения этого является предоставление государствам, которых непосредственно касается какое-либо сообщение, распространяемое информационным агентством и признаваемое ими ложным или искаженным, возможности

/обеспечить

обеспечить соответственно широкое опубликование их опровержения, принимая во внимание, что законодательство некоторых государств не предусматривает права опровержения, которым могли бы воспользоваться иностранные правительства, и что поэтому желательно установить такое право в международном масштабе, и приняв решение заключить Конвенцию для этой цели, согласились о нижеследующем:

#### Статья I

В настоящей Конвенции:

1. Выражение "информационные сообщения" означает осведомительный материал, передаваемый письменно или при помощи телесвязи в той форме, которой обычно пользуются информационные агентства при передаче осведомительного материала в газеты, периодические издания и организациям по радиовещанию, до его опубликования.
2. Выражение "информационное агентство" означает любую организацию в области прессы, радио, кино, телевидения или телефотграфии, правительственную или частную, регулярно занимающуюся собиранием и распространением осведомительного материала и созданную и учрежденную в соответствии с законами и постановлениями договаривающегося государства, на территории которого находится главное управление данной организации, и функционирующую в соответствии с законами и постановлениями каждого договаривающегося государства, на территории которого эта организация работает.
3. Выражение "корреспондент" означает гражданина одного из договаривающихся государств или иное лицо, которые состоят на службе информационного агентства одного из договаривающихся государств, регулярно занимаются собиранием и распространением осведомительного материала и, находясь за границей, имеют надлежащий паспорт или аналогичный международно признанный документ, устанавливающий, что они являются корреспондентами.

#### Статья II

1. Признавая, что профессиональная ответственность корреспондентов и информационных агентств требует от них, чтобы они сообщали факты



без дискриминации и в их надлежащей связи, поднимая тем самым уважение к правам человека и основным свободам, способствуя международному взаимопониманию и сотрудничеству и содействуя поддержанию международного мира и безопасности,

принимая также во внимание, что в соответствии с профессиональной этикой все корреспонденты и информационные агентства должны придерживаться обычной практики передачи в том же порядке или опубликования опровержений тех информационных сообщений, переданных или опубликованных ими, которые оказались ложными или искаженными,

договаривающиеся государства соглашаются, что в тех случаях, когда одно из договаривающихся государств утверждает, что информационные сообщения, могущие причинить вред его отношениям с другими государствами или его национальному престижу и достоинству, переданные из одной страны в другую корреспондентами или информационными агентствами другого договаривающегося государства или государства, не являющегося участником настоящей Конвенции, и опубликованные или распространенные вне его пределов, являются ложными или искаженными, оно имеет право представить свою версию фактов (именуемую далее "коммюнике") договаривающимся государствам, на территории которых такие сообщения были опубликованы или распространены. Копия этого коммюнике отправляется одновременно соответствующему корреспонденту или информационному агентству, для того чтобы дать этому корреспонденту или информационному агентству возможность исправить соответствующее информационное сообщение.

2. Такое коммюнике может быть выпущено только в отношении информационных сообщений и не должно содержать в себе каких-либо замечаний или выражения мнения. Оно не должно быть длиннее, чем это необходимо для исправления якобы допущенной неточности или искажения, и к этому коммюнике должен быть приложен дословный текст опубликованного или распространенного сообщения, а также доказательство того, что это сообщение было передано из-за границы корреспондентом или информационным агентством.

### Статья III

1. В возможно более короткий срок и во всяком случае в течение пяти полных дней со дня получения коммюнике, переданного в соответствии с положениями статьи II, договаривающееся государство, получившее такое коммюнике, должно, независимо от занятой им позиции в отношении фактов, о которых идет речь:

а) передать это коммюнике работающим на его территории корреспондентам и информационным агентствам в обычном порядке, установленном для передачи сообщений, касающихся международных вопросов, в целях их опубликования, и

б) препроводить указанное коммюнике главной конторе того информационного агентства, корреспондент которого ответствен за появление соответствующего сообщения, если эта главная контора находится в пределах его территории.

2. Если какое-либо из договаривающихся государств не выполняет принятого им на себя в силу настоящей статьи обязательства в отношении коммюнике, поступающего от другого договаривающегося государства, то последнее имеет право применить принцип взаимности и поступить таким же образом с каким-либо коммюнике, препровожденным ему впоследствии государством, которое нарушило свои обязательства.

### Статья IV

1. Если какое-либо из договаривающихся государств, получившее такое коммюнике в соответствии со статьей II, не выполнит в установленный срок своего обязательства, предусмотренного в статье III, договаривающееся государство, осуществляющее свое право опровержения, может представить означенное коммюнике Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с приложением к нему дословного текста опубликованного или распространенного сообщения; одновременно оно должно уведомить об этом шаге государство, действия которого вызвали его жалобу. Это последнее может, не позднее пяти полных дней со дня получения означенного уведомления, представить свои соображения Генеральному Секретарю, причем эти соображения должны касаться исключительно обвинения в том, что это государство якобы не выполнило

/обязательств,

обязательств, возложенных на него статьей III.

2. Генеральный Секретарь, при всех обстоятельствах, должен надлежащим образом огласить это коммюнике, не позднее десяти полных дней со дня его получения, пользуясь находящимися в его распоряжении средствами информации, вместе с сообщениями и соображениями, представленными ему государством, действия которого вызвали жалобу, если таковые были представлены.

#### Статья V

Всякое разногласие между любыми двумя или несколькими договаривающимися государствами относительно толкования или применения настоящей Конвенции, которое не удастся устранить путем переговоров, передается на разрешение Международного Суда, если договаривающиеся государства не придут к соглашению о другом способе разрешения их разногласия.

#### Статья VI

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания ее любым государством-членом Организации Объединенных Наций, любым государством, приглашенным на Конференцию Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, состоявшуюся в Женеве в 1948 году, и любым другим государством, которое резолюцией Генеральной Ассамблеи будет объявлено имеющим на то право.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами в порядке, предусматриваемом их основными законами. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

#### Статья VII

1. Настоящая Конвенция открыта для присоединения со стороны указанных в пункте 1 статьи VI государств.

2. Присоединение совершается сдачей акта о присоединении на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

#### /Статья VIII

### Статья VIII

Когда любые шесть из указанных в пункте 1 статьи VI государств сдадут на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу между ними на тридцатый день после сдачи на хранение шестой ратификационной грамоты или акта о присоединении. Она вступает в силу в отношении каждого государства, ратифицирующего Конвенцию или присоединяющегося к ней впоследствии, на тридцатый день после сдачи на хранение этим государством ратификационной грамоты или акта о присоединении.

### Статья IX

Постановления настоящей Конвенции одинаково распространяются как на территорию метрополии подписавшего Конвенцию государства, так и на все территории, находящиеся под его управлением или властью, независимо от того, являются ли они самоуправляющимися, подопечными или колониальными, и должны применяться во всех этих территориях.

### Статья X

Каждое договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию путем уведомления о том Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев со дня получения Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций соответствующего уведомления.

### Статья XI

Действие настоящей Конвенции прекращается со дня вступления в силу денонсации, после которой число сторон в Конвенции оказывается менее шести.

### Статья XII

1. Любое договаривающееся государство может в любое время просить о пересмотре настоящей Конвенции, уведомив об этом Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.
2. Генеральная Ассамблея решает вопрос о мерах, которые следует принять в отношении подобной просьбы, в случае если таковые необходимы.

Статья XIII

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет указанные в пункте 1 статьи VI государства:

- а) об актах подписания, ратификации и присоединения, депонированных у него в соответствии со статьями VI и VII;
- б) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей VIII;
- с) о денонсациях, полученных в соответствии с пунктом 1 статьи X;
- д) об аннулировании в соответствии со статьей XI;
- е) об уведомлениях, полученных в соответствии со статьей XII.

Статья XIV

1. Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций рассылает заверенные копии ее всем государствам, указанным в пункте 1 статьи VI.
3. Настоящая Конвенция регистрируется в Секретариате Организации Объединенных Наций в день вступления ее в силу.

Проект резолюции В

БУДУЩАЯ РАБОТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ  
СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что свобода информации есть одно из основных прав человека и мерило всех свобод, которые ограждаются Организацией Объединенных Наций и защита которых является одной из основных задач Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что инициатива изучения вопросов свободы информации в рамках Организации Объединенных Наций с 1946 года исходит от Генеральной Ассамблеи, которая продолжает глубоко интересоваться указанными вопросами и ими непосредственно заниматься,

принимая во внимание, что все еще существует необходимость изучения, обследования и расследования в целях достижения положительных решений, которые смогут устранить препятствия, мешающие свободной передаче информации,

принимая во внимание, что Третий комитет не изучал проекта Конвенции о свободе информации во время шестой и седьмой сессий Генеральной Ассамблеи,

отмечая постановление, принятое Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 442С (XIV) от 13 июня 1952 г. о назначении, в виде опыта на годичный срок и на основании личной квалификации, докладчика по вопросам, относящимся к свободе информации, и

отмечая, что назначенный Советом докладчик, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, специализированными учреждениями, в частности с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и соответствующими как национальными, так и международными профессиональными организациями, уже приступил к составлению для представления Совету в 1953 году доклада, посвященного существованию главных современных проблем и явлений в области свободы информации и содержащего рекомендации относительно практических мероприятий, которые могут быть проведены Советом для устранения тех препятствий к более широкому пользованию свободой информации, которые могут быть устранены в настоящее время,

/1. просит

1. просит Генерального Секретаря препроводить Экономическому и Социальному Совету отчеты о заседаниях Третьего комитета, касающиеся свободы информации, с тем чтобы Совет принял их во внимание в своих исследованиях и в своих прениях;
2. постановляет подвергнуть дальнейшему рассмотрению на своей восьмой сессии вопрос об укреплении и обеспечении свободы информации, включая проект Конвенции о свободе информации, взяв в основу доклад, который будет представлен в 1953 году докладчиком Экономическому и Социальному Совету, и после того, как Экономический и Социальный Совет рассмотрит этот доклад, и в соответствии с этим
3. предлагает Экономическому и Социальному Совету представить Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии изложение своих взглядов и планов, касающихся дальнейшей работы в области свободы информации.

Проект резолюции С

ПОДКОМИССИЯ ПО СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание конструктивную работу, выполненную Подкомиссией по свободе информации и печати на ее пяти сессиях,

принимая во внимание, что она до сих пор не имела возможности высказать свое мнение о работе Подкомиссии,

1. постановляет выразить свое удовлетворение работой, выполненной Подкомиссией по свободе информации и печати,
2. просит Генерального Секретаря передать ей благодарность за тот вклад, который был сделан Подкомиссией, с честью выполнившей возложенные на нее обязанности.

Проект резолюции D

СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИИ В МАЛОРАЗВИТЫХ РАЙОНАХ МИРА

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что для надлежащего выявления общественного мнения в малоразвитых странах представляется существенным, чтобы

/независимые

независимые местные информационные предприятия располагали возможностями и поддержкой, позволяющими им содействовать распространению информации, развитию национальной культуры и международного взаимопонимания,

убежденная в том, что развитие средств информации в значительной степени содействует экономическому и социальному прогрессу народов,

убежденная в том, что настало время для составления конкретной программы и плана действий в данном отношении,

принимая к сведению, с удовлетворением, решение, вынесенное Экономическим и Социальным Советом на его четырнадцатой сессии в резолюции 442E(XIV) от 13 июня 1952 г. об изучении путей и средств к поощрению и развитию независимых местных информационных предприятий,

отмечая, однако, что указанное решение относится лишь к поощрению и развитию независимых местных информационных предприятий, включая печать, радио, кинохронику и телевизию, и поэтому

1. предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть, в свете происходивших на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи прений, вопрос о желательности расширения охвата своего исследования по этому вопросу и для этой цели

2. предлагает Генеральному Секретарю при составлении доклада, предусмотренного в вышеупомянутой резолюции Совета, также разработать программу конкретных мероприятий, которая будет включать, среди прочего,

- а) мероприятия, имеющие целью сокращение в области информации числа препятствий экономического и финансового характера;
- б) мероприятия, имеющие целью организацию обмена между разными странами персоналом, работающим в области информации, и содействие такому обмену;
- с) мероприятия по оказанию помощи в деле подготовки персонала, работающего в области информации, повышения профессионального и технического уровня, создания стипендий и

/проведения



проведения региональных семинаров; и

d) все мероприятия, необходимые в связи с вопросом снабжения газетной бумагой;

3. предлагает Экономическому и Социальному Совету представить вышеупомянутую программу, вместе с соответствующими рекомендациями, Генеральной Ассамблее на ее восьмой сессии;

4. предлагает, кроме того, Совету рекомендовать организациям, участвующим в оказании технической помощи и в осуществлении других программ, предусматривающих предоставление помощи и поддержки, испрашиваемых государствами-членами Организации, чтобы они благожелательно относились к просьбам, которые могут представляться правительствами в целях получения, в рамках указанных программ, такой помощи и поддержки для улучшения средств информации и для увеличения количества и улучшения качества информации, предоставляемой народам мира, в качестве одного из средств осуществления как права на свободу информации, провозглашенного в постановлениях пункта 3 статьи 1 и статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций и статьи 19 Всеобщей декларации прав человека.

#### Проект резолюции E

##### ВОПРОС О ЛОЖНОЙ И ИЗВРАЩЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что распространение как международными, так и национальными информационными предприятиями ложной и извращенной информации является одной из причин, которые препятствуют народам понимать друг друга и расстраивают международную гармонию,

принимая во внимание, что в общие рамки вопроса "Свободы информации" входит также изучение данной конкретной проблемы,

постановляет рекомендовать органам Объединенных Наций, занимающимся изучением проблем свободы информации, рассмотреть мероприятия, могущие предотвратить вред, причиняемый делу международного взаимопонимания распространением ложной и извращенной информации.

Проект резолюции F

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОГО КОДЕКСА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЭТИКИ

Генеральная Ассамблея,

отмечая решение, принятое Экономическим и Социальным Советом в резолюции 442B(XIV) от 12 июня 1952 г. относительно проекта международного кодекса профессиональной этики, принятого Подкомиссией по свободе информации и печати на ее пятой сессии,

считая, что вся дальнейшая работа, касающаяся проекта кодекса, должна проводиться специалистами, работающими в информационных предприятиях, без всякого вмешательства со стороны правительств как в национальном, так и международном плане,

1. предлагает Генеральному Секретарю в том случае, если значительная группа национальных и международных информационных предприятий и профессиональных ассоциаций того пожелает, сотрудничать с ними в организации международной профессиональной конференции, имеющей целью

а) составить и принять окончательную редакцию международного кодекса профессиональной этики;

б) принять те дальнейшие меры по проведению в жизнь кодекса, которые они сочтут целесообразными; и

2. предлагает Генеральному Секретарю сообщить текст настоящей резолюции тем национальным и международным информационным предприятиям и профессиональным ассоциациям, которым он препроводил проект кодекса.

Проект резолюции G

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ИНФОРМАЦИИ О РЕЗОЛЮЦИЯХ,  
ПРИНЯТЫХ ОРГАНАМИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию 442D(XIV) Экономического и Социального Совета от 13 июня 1952 года,

1. обращается с настоятельной просьбой к правительствам по получении касающихся существенных вопросов резолюций главных органов Объединенных Наций приложить все усилия к распространению

/этих

этих резолюций обычным порядком;

2. предлагает Генеральному Секретарю всячески содействовать быстрому распространению всех таких резолюций главных органов Объединенных Наций, уделяя особое внимание резолюциям, сообщаемым правительствам по особой просьбе органов, принявших эти резолюции;

3. обращается с призывом к органам информации сотрудничать в деле распространения информации о таких резолюциях, принятых органами Объединенных Наций, пользуясь соответствующими службами Организации для изложения их содержания.

-----